

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant Richard Portelance		Employee id / No d'employé s.19(1)	C.C. or WBS # / No C. de Cou D'OTP s.16(2)			
Location (Room# - Building) / Adresse: (# de bureau - édifice) 19e MRC		Claim # / No. de la demande	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds			
Home Base / Endroit de Travail Montréal		Tel / Tel. 514-597-4282	Destination & Departure Date / Destination & date de départ Toronto : 2004-07-14			
Purpose of Trip / But du déplacement Rencontre de l'équipe de ventes			Tickets & Advance Required By Billets et avance requis le			
Advance calculation / calcul de l'avance			Total Advance / Avance Totale			
Meals Accommodation cost Repas Frais d'hébergement		Others Autre		\$0.00 (A)		
Authorization <i>Desjardins</i>		Special Authorization / Autorisation Spéciale				
Trip Information / Renseignements sur le voyage						
Departure / Départ 14, 07, 2004 Time: 11h00		Return / Retour 15, 07, 2004 Time: 8h45				
Full day Per Diem / Journée complète Indemnité quotidienne						
X		Days / Jours		= \$0.00		
Or / Du For partial day / Pour portion de journée						
Rate / Taux		Number of meals / Nbre de repas				
Breakfast / Déjeuner		X		= \$0.00		
Lunch / Dîner		X		= \$0.00		
Dinner / Souper		X		= \$0.00		
Less meals provided / Soustraire les repas fournis s.19(1)				Total (B) \$0.00		
Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel 2004-07-14: M.C.Desjardins et J.Léys (Radio-Canada)				\$580.36		
				Total (C) \$580.36		
Other Expenses / Autres dépenses						
Hotel Room / Chambre d'hôtel Hotel #1 : \$182.85				\$182.85		
Local Transportation (taxis - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxis - location de voiture - voiture personnelle)						
#1 : \$50.00 #2 : \$50.00 #3 : #4 : #5 : #6 : #7 : #8 : #9 : #10 :				\$100.00		
Business calls / Appels d'affaire						
Appels locaux 3 x \$1.50				\$4.50		
Others / Autres (provide list / fournir la liste)						
Stationnement Dorval				\$26.00		
				Total (D) \$313.35		
Comments / Commentaires						
				TM 580.36		
150762903 s.16(2)				TR 287.35		
9.54				TP 26.00		
Add amounts B+C+D / Ajouter les montants B+C+D 230704				Total (E) \$893.71		
Total accountable advance / Avances dont il faut rendre compte				(A) \$0.00		
BALANCE DUE / SOLDE DÙ <input type="checkbox"/> to CBC / à la SRC <input checked="" type="checkbox"/> to employee / à l'employé(e)				Total (E)-(A) \$893.71		
SIGNATURE / SIGNATURE Requestor / Représentant <i>Richard Portelance</i>		DATE / DATE 20.07.04		ACCOUNTING USE ONLY RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT		
Authorization / Autorisation <i>Desjardins</i>				CODE	AMOUNT	ACCT
Authorization (Print) / Autorisation (lettres moulées)						
Audited By / Vérifié par						

COPY OF INVOICE

s.19(1)

Membership No. :
 A/R Number :
 Group Code :
 Company Name : Cbc Company

Room No. : 1712
 Arrival : 07-14-04
 Departure : 07-15-04
 Page No. : 1 of 1
 Folio No. : 87722
 Conf. No. : 133523
 Cashier No. :
 User ID : BANAND,

Mr Richard Portelance

CA

Date	Text		Charges CAD	Credits CAD
07-14-04	Local Call #71712: [00:02:00]	s.19(1)	1.50	
07-14-04	Local Call #71712: [00:02:00]	s.19(1)	1.50	
07-14-04	Local Call #71712: [00:01:00]	s.19(1)	1.50	
07-14-04	Accommodation		159.00	
07-14-04	Room - PST 5%		7.95	
07-14-04	GST 7%		11.13	
07-14-04	DMF		4.77	
07-15-04	Visa			187.35
	s.16(2)			

Room - PST 5%	7.95	CAD	Total:	187.35	187.35
GST 7%	11.13	CAD			
	0.00	CAD			
	0.00	CAD			
Balance Due:			0.00	CAD	



INTERCONTINENTAL
 TORONTO CENTRE

Guest Signature: X _____

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.

GST Reg. No. 121956932

**AMEX CANADA INC.**

TÉLÉPHONE: 514-597-7788

DECLARATION DE CONFIDENTIALITE-CLIQUEZ SUR LE BOUTON A GAUCHE

Copie du reçu du billet
[Imprimer cette page](#) | [Fermer la fenêtre](#) | [Aide](#)
Code de réservation

Sabre: JCNEWO
Numéro de billet: 0141692880087
Compagnie aérienne d'émission: AIR CANADA
Date d'émission: 12JUL04
Code voyage: ITCC205N s.19(1)
Numéro client:
Passager: PORTELANCE/RICHARD M [TORONTO]

Agence d'émission: MONTREAL CA
Agence d'émission: 20B5/A66
Numéro IATA: 69505450
Numéro de facture: 0065272

s.16(2)

14JUL04 AIR CANADA AC 411

De: MONTREAL TRUDEAU, CANADA

Vers: TORONTO ON, CANADA

Confirmation: NFXBNE

Départ:1200 Economie Confirmé
 TERMINAL 1 Arrivée:1315 Base tarifaire: J1NRB

Non valable avant le: 14JUL

Non valable après le: 14JUL

15JUL04 AIR CANADA AC 490

De: TORONTO ON, CANADA

Vers: MONTREAL TRUDEAU, CANADA

Confirmation: NFXBNE

TERMINAL 1 Départ:0630 Economie Confirmé
 Arrivée:0741 Base tarifaire: G3NRB

Non valable avant le: 15JUL

Non valable après le: 15JUL

Mode de paiement: Carte bancaire - American Express

s.16(2)

Endossement / restrictions: VLD AC NONEND 5PIECES CIC*801/7 CBC

Ligne de composante tarifaire:

YMQ AC YTO Q3.00 Q12.00 150.00 AC YMQ Q3.00 Q12.00 140.00 320.00ENDXT27.78XQ27.00SQ

Tarif: CAD 320.00**Taxes/droits/frais****Taxes/Droits/Frais:** CAD 11.22 CA Taxe sur le transport aérien**Taxes/Droits/Frais:** CAD 25.08 XG Taxe sur les biens et les services (TPS)**Taxes/Droits/Frais:** CAD 54.78 XT Taxes cumulées**Total:** CAD 411.08**Confirmation d'identité obligatoire pour l'enregistrement à l'aéroport****Avis:**

Transportation and other services provided by the carrier are subject to conditions of contract and other important notices. Please ensure that you have received these notices, and if not, contact the

CRUSH WINE BAR
 455 KING STREET, WEST
 TORONTO, ONT, M5V1K4
 PHONE# 416-977-1234
 GST# 898453412RT0001

EMP: LAURIE H
 Date 07-14-04 Time 22:12

Card-Holder PORTELANCÉ, RICHARD VISA
 Card-Number
 Auth-Code.. 020886 Ctrl: 25676

Amount... 505.36
 Tip.... 75.00
 Total... 580.36

X Bretanus
 Cardmember agrees to pay total in
 accordance with agreement governing
 use of such card.

** CUSTOMER COPY **

s.16(2)

RECEIPT

Date 14 July 04
 From F 1
 To Intercom Hotel
 Car No. ZAH-88 Fare _____
 Extra _____
 Driver Blen Gratuity _____
 Thanks for Calling TOTAL 50

PEARSON INTERNATIONAL AIRPORT
 P.O. BOX 252, TORONTO A.M.F., ONT. L5P 1B1

Receipt

Date: _____
 Amount: 50 0

Thank you for your business

Relevé de transaction
 Transaction record
 Aéroports de Montréal
 975 Roméo Vachon Nord
 Dorval QC
 DesJ: 68045410
 E: 04/07/14 11:06:45
 Term: 118 RE: 1452
 No: _____
 Exp.: 26.00 \$
 P: 04/07/15 08:06:39
 #TPS/GST 133140517RT
 #TVQ/PST 1009822115

s.16(2)



CBC Radio-Canada

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage s.16(2)

Requestor's Name / Nom du requérant Portelance, Richard		Employee id / No d'employé S.19(1)	C.C. or WBS # / No C. de C ou D'OITP	
Location (Room# - Building) / Adresse: (N de bureau - édifice) 19e MRC		Claim # / No. de la demande	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds	
Home Base / Endroit de Travail Montréal		Tel / Tél. 514-597-4282	Destination & Departure Date / Destination & date de départ Toronto : 2004-05-18	
Purpose of Trip / But du déplacement Lancement de programmation 2004-2005			Tickets & Advance Required By / Billets et avance requis le	
Advance calculation / calcul de l'avance		Total Advance / Avance Totale		
Meals / Repas	Accommodation cost / Frais d'hébergement	Others / Autre	\$0.00 (A)	
Authorization / Autorisation		Special Authorization / Autorisation Spéciale		
Trip Information / Renseignements sur le voyage				
Departure / Départ 18 / 05 / 2004 Time: 17h30 (16h30)		Return / Retour 20 / 05 / 2004 Time: 18h48 (20h00)		
Full day Per Diem / Journée complète Indemnité quotidienne \$4.00 x 2		Days / Jours = \$8.00		
Or / Ou For partial day / Pour portion de journée		Rate / Taux Number of meals / Nbre de repas		
Breakfast / Déjeuner		X = \$0.00		
Lunch / Dîner		X = \$0.00		
Dinner / Souper		X = \$0.00		
Less meals provided / Soustraire les repas fournis		s.19(1)		
		Total (B) \$8.00		
Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions				
2004-05-18: J.Leys, M.C.Desjardins et D.Rivard (R-C);		\$647.36		
2004-05-19: J.Leys, M.C.Desjardins et D.Rivard (R-C);		\$705.53		
		s.16(2)		
		Total (C) \$1,352.89		
Other Expenses / Autres dépenses				
Hotel Room / Chambre d'hôtel		Hotel #1 : \$373.77		
Local Transportation (taxi - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxi - location de voiture - voiture personnelle)				
#1 : \$46.00 #2 : \$19.00 #3 : \$10.00 #4 : \$55.00 #5 :		#6 : #7 : #8 : #9 : #10 : \$130.00		
Business calls / Appels d'affaire		s.16(2) TM 8.00 TM 1352.89 TM 8.34 \$11.72		
Others / Autres (provide list / fournir la liste)		TG 543.77 55.49		
+ 2004-06-20 : Cocktail D.Rivard (\$8.34) Ref.: Sutton Place Invoice		\$8.34		
Stationnement Dorval		MONTRÉAL 45.00 \$45.00		
Centre		s.16(2)		
Épisode				
		Total (D) \$568.83		
Comments / Commentaires				
Projet		MONTRÉAL		
Centre				
RICHARD PORTELANCE / Date Autorisation selon DFA		Épisode		
Add amounts B+C+D / Additionner les montants B+C+D		Compte		
Total accountable advance / Avances dont il faut rendre compte		Projet		
BALANCE DUE / SOLDE DÙ		Total (E)-(A) \$1,929.72		
to CBC / à la SRC		to employee / à l'employé(e)		
Signature / Signature		DATE / DATE		
Authorization / Autorisation		ACCOUNTING USE ONLY / RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT		
Authorization (print) / Autorisation (lettres imprimées)		CODE AMOUNT ACCT CODE AMOUNT ACCT		
Audited By / Vérifié par		8.48		

The grey captioned areas must be completed by the employee / Les parties désignées en gris doivent être complétées par l'employé. The red captioned areas are for accounting use only / Les parties désignées en rouge sont réservées à la comptabilité seulement.

DÉCLARATION

Je, RICHARD PORTELANCE
 déclare ne pas être en possession des reçus exigés, se rapportant à la réclamation ci-jointe. Ces reçus sont énumérés ci-après:

Stationnement Dorval
2004-05-18 au 20
⇒ 45 \$

Cependant, je déclare avoir utilisé le(s) billet(s) au cours de missions ou autres travaux dûment approuvés par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA et conformément à ses instructions. J'atteste, de plus, que les dépenses énumérées sont véridiques et exactes.

Signature Portelance date 2004-06-22
 Autorisation Daniel Geurs date 25/06/04
 QUE 2382 (3/85)

RECEIPT
 Cab.No. 1155 G.S.T. _____
 From _____
 To _____
 Date _____
 Signature _____
 Amount \$10.00

RECEIPT FOR CAB FARE
 Amount \$19.80 Date _____ Time _____
 From _____
 To _____
 Cab No. _____
 Driver _____
Thank You for your services
 Your City Your Taxi

Receipt
 Date May 20/04
 Amount \$ 55.00
 Driver Dany
 Thank You

PICK UP PROCEDURE AT AIRPORT
 1) Clear Customs
 2) Pick up Luggage
 3) Go to nearest phone and call our office at 658-7850
 4) Then proceed to the Commissioner at the post, give him your Name, and ask that a Prestige car be called in.



YOUR NEIGHBOURHOOD TAXI COMPANY
 (416) 232-2222

Amount \$46.00 Date _____
 From _____
 To _____
 Cab No. _____ Driver _____

BISTRO 398
990 Bay Street
Toronto
ONTARIO, M5S 2A5
(416) 921-9990

Server: ROSITA Time: 08:48PM
Table: #27 Date: 05-18-04
Check: B47

MERCHANT # 9300074029

CARDMEMBER: R PORTELANCE
AMEX:

EXP:
AUTH # 525980

SEQUENCE # 00000090

s.16(2)

PURCHASES \$ 561.36
TIP 86.00 \$
TOTAL ... 647.36 \$

SIGNATURE *R. Portelance*

CUSTOMER KEEPS ONE COPY ONLY!

SIGNED COPY FOR SERVER

** CUSTOMER/CLIENT **

BLOWFISH JAPANESE RE
668 KING STREET WEST
TORONTO, ON
MSW 1M7

MER/MAR #: 9300540565
TERM #: 04105209
DATE: 19/05/04 HR: 21:11
AUTH#: 23 TRANS#: 0007
B/L#: 148
CARD/CARTE: AM SW/GL
NO.:
EXPIR.:
HOLD
ATTENTE

AMT/MONT: \$615.53

TIP/POURB: \$ 90.00

TOTAL: \$ 705.53



The Sutton Place Hotel

Page: 1
Room Number: PX0905
Arrival Date: 05/18/04
Departure Date: 05/20/04
GST#: R135760569

Mr. Richard M Portelance
1400, boul. Rene-Levesque Est
Montreal, PQ H2L 2M2
CANADA
American Express Value Program

Cashier: 28 / ERICJ

Copy of Invoice 282344 The Sutton Place Hotel Toronto, 05/20/04 20:21 1

Date	Description	Charges	Credits
05/18	Room Revenue	162.50	
05/18	Room DMF	4.36	
05/18	Room PST	8.13	
05/18	Room DMF 5% PST	0.22	
05/18	Room GST	11.38	
05/18	Room DMF 7% GST	0.30	
05/19	Long Distance Charge #905 :	s.19(1) 4.93	
05/19	Long Distance Charge #905 :	2.51	
05/19	Long Distance Charge #905 :	4.28	
05/19	Room Revenue	162.50	
05/19	Room DMF	4.55	
05/19	Room PST	8.13	
05/19	Room GST	11.38	
05/19	Room DMF 7% GST	0.32	
05/20	Minibar (F) #PX090: CHECK #7353	s.16(2) 8.34	
05/20	American Express		385.49
05/20	American Express		8.34
Total		393.83	393.83
Balance			0.00 \$

Cocktail + D. Rivard

Signature: _____

I agree that I am personally liable for the final disposition and payment of any services rendered or goods supplied by the Sutton Place Hotel and further authorize the use of my credit card to facilitate full payment. I accept responsibility in the event the indicated third party, company or association fails to render full payment of this account, and also for any loss or damage to the premises or its contents.

Rooms GST: 22.76
F&B GST: 0.51
Other GST: 0.71
Total GST: 23.98

A MEMBER OF THE SUTTON PLACE GRANDE HOTELS GROUP

955 BAY STREET, TORONTO, ONTARIO CANADA M5S 2A2 TEL: (416) 924-9221 FAX: (416) 924-1778
e-mail: info@tor.suttonplace.com www.suttonplace.com



Toronto's Sutton Place Hotel is pleased to have been presented with the Gold Key Award by Meetings & Conventions Magazine, as well as named to Condé Nast Traveler Magazine's exclusive Gold List

The Sutton Place Hotel

FACSIMILE TRANSMITTAL SHEET

To: Chantal **From:** Andreas Mueller

Company: **Date:** June 21, 2004

Fax Number: 514.597.4316 **# of Pages:** 2

Phone Number:

RE:
A copy of your account as requested.

Regards Andreas

Urgent For Your Review Please Comment Please Reply Recycle

DIRECT LINE: 416-324-5632 • ACCOUNTING FAX: 416-934-4394
HOTEL PHONE: 416-924-9221 • HOTEL (GUEST) FAX: 416-924-1778
E-MAIL amueller@suttonplace.com

VENTES TV SRC 1

	DATE	HEURE	A/DE	MODE	MIN/SEC	PGS	#INSTR	ETAT
11	06/21	15:50	14169344394	EC--E	00'32"	001	225	CRC

** RAPPORT SUR L'ÉTAT DES TRANSMISSIONS **

AGE.01

VENTES TV SRC 1

	DATE	HEURE	A/DE	MODE	MIN/SEC	PGS	#INSTR	ETAT
10	06/21	15:48	14169244394	---G	00'00"	000	223	ARRE



Radio-Canada
diffuseur exclusif
de la
Coupe du Monde de Hockey
du 30 août au 14 septembre 2004

Pour plus de détails
www.television.radio-canada.ca
For further details

Radio-Canada
Exclusive
Broadcaster
for the
World Cup of Hockey
August 30 to September 14, 2004



Date lundi, 21 juin, 2004

Destinataire
To Andrea

Société
Company Sutton Place Hotel, Toronto

Télécopieur
Fax 416-924-4394

Téléphone
Telephone 416-924-0221

Expéditeur
From Richard Portelance
General Manager, Commercial Dept.

Téléphone
Telephone 514-597-4282

Télécopieur
Fax 514-597-4316

Nombre de pages
Number of pages -1-

Andrea,

Following our phone conversation, we would like to know if it is possible for you to send us a duplicate of the invoice/receipt for Mr. Richard Portelance, from Radio-Canada Montreal, who was at the Sutton Place Hotel on May 18th/19th. The invoice/receipt was lost.

We would greatly appreciate if you could send it by e-mail.

Thank you.

Chantal Doucet
For: Richard Portelance
E-mail: richard_portelance@radio-canada.ca

De "AMEX-MONTREAL AMEX-MONTREAL" <amex-montreal@radio-canada.ca>
À : <chantal_doucet@radio-canada.ca>
Date 2004-05-05 13:09:06
Objet : Faire suivre : A message from Air Canada

>>> <acinfo@aircanada.ca> 05-05-2004 12:02:58 >>>
 Confirmation Number: LSZC6V
 Date Created: Wednesday May 05, 2004
 Ticket Status: Ticketed Electronically

Booked by: enoe

Passenger	Passenger Information	
	Frequent Flyer Number	Ticket Number
M RICHARD PORTELANCE	Air Canada Aeroplan	

s.19(1)

Complete Itinerary

From/To: Montreal Trudeau (PQ) - Toronto Pearson (ON)
 Flight/Class: AC437/T Date: Tuesday May 18, 2004
 Depart: 17:30 Arrival: 18:47
 Seats: The seat charts for that departure have been closed and seat selection will only be available at check-in. We recommend that you check in at least 60 minutes ahead for domestic departures and at least 90 minutes ahead for all other destinations.

From/To: Toronto Pearson (ON) - Montreal Trudeau (PQ)
 Flight/Class: AC436/T Date: Thursday May 20, 2004
 Depart: 17:30 Arrival: 18:48
 Seats: The seat charts for that departure have been closed and seat selection will only be available at check-in. We recommend that you check in at least 60 minutes ahead for domestic departures and at least 90 minutes ahead for all other destinations.

Final Fare Quote Details

Passenger Type	Adult/Child
Flight 1 (Tango)	89.00
Flight 2 (Tango)	74.00
Airfare	163.00
Navcan and Surcharges	30.00
CANADA AIRPORT IMPROVEMENT FEE	27.00
Taxes	
Canada Security Charge	11.21

Canada Quebec Sales Tax (QST #1000-043-172) 17.60
 Canada Goods and Services Tax (GST/HST #10009-2287) 16.18

Number of Passengers 1

 Total 264.99

Grand Total (Canadian Dollars) 264.99

** Change fees, restrictions and any applicable taxes may apply.

TANGO:

Changes are permitted for a \$25 fee per direction, plus taxes and any fare difference, subject to availability. A higher fare could apply in addition to the change fee. Changes/cancellations can be made to an existing reservation. Value of unused tickets can be applied within a one-year period from date of issue of the original tickets to the value of a new ticket subject to a \$25 cancellation fee. Customers who no-show for their flight will forfeit the fare paid. Tickets are non-refundable and non-transferable.

Air Canada's non-refundable tickets for travel within North America must be used for the flights ticketed, except in cases where the itinerary change is made, change fee and difference in fare are paid prior to the departure time of each ticketed flight segment. After the departure date, tickets for non-refundable fares will have no value and cannot be changed, exchanged or refunded for any purpose.

In the event that seat selection is NOT available for all passengers in your booking on this leg of your trip, seat selection will not be completed and you will not be charged (if seat selection charges were applicable).

Passenger	Meal Requests and Special Needs	
	Meal Request	Special Need
M RICHARD PORTELANCE	Regular	None

*****PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS E-MAIL MESSAGE*****

This does not constitute an official document. If you have not received your itinerary/receipt by fax or mail prior to the date of travel, please pick-up the itinerary/receipt at any Air Canada ticket counter if you are travelling between Canada and another country. If you are travelling within Canada, you only need to obtain a boarding pass at the airport check-in counter, or at the departure gate if travelling without checked luggage.

Fly Air Canada's Double Daily service between Canada and Hong Kong.

Envolez-vous avec le service bi-quotidien d'Air Canada entre le Canada et Hong Kong.

----- Disclaimer/Avertissement -----

This email and any files transmitted with it are confidential and intended solely for the use of the individual or entity to whom they are addressed. Views expressed are those of the author and not necessarily those of Air Canada or its subsidiaries. Any unauthorized use or disclosure is prohibited. Please notify the sender if you have received this email in error. Thank you for your co-operation.

Le présent courriel et, s'il y a lieu, ses pièces jointes constituent des renseignements confidentiels et destinés au seul usage de leurs destinataires, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes. Les opinions qui y sont exprimées sont celles de l'auteur et ne correspondent pas nécessairement à celles d'Air Canada ou de ses filiales. Il est interdit d'utiliser ou de divulguer ces renseignements sans autorisation. Si vous avez reçu ce courriel par erreur, veuillez communiquer avec son expéditeur. Nous vous remercions de votre collaboration.

Information sur la personne a contacter.

Personne Contact:	Adresse Électronique:	No Téléphone:	Location:
Chantal Doucet	chantal_doucet@radio-canada.ca	4282	19e, MRC-Montréal

Renseignements sur le voyage Choisir l'une des options ci-dessous.

- Voyage au Canada Voyage à l'étranger

s.16(2)

Centre de coûts ou OTP à facturer :

--

Destination :

Toronto

But du voyage :

Lancement de programmation 2004-2005

Renseignements sur le demandeur. Choisir l'une des options ci-dessous (ceci vous indique qui mettre en copie sur le courriel Groupwise).

- Organisateur de voyages avec DFA (delegation financière) demandant des billets pour des personnes autres que lui-même. Aucune copie requise.
- Organisateur de voyages sans DFA demandant des billets pour des personnes qui ne sont PAS PRÉAUTORISÉS. Copiez le gestionnaire concerné.
- Organisateur de voyages sans DFA demandant des billets pour des personnes AVEC PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE. Aucune copie requise.
- Voyageur AVEC PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE demandant un billet pour lui/elle même. Aucune copie requise.
- Voyageur SANS PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE demandant un billet pour lui/elle même. Copiez le gestionnaire concerné.

Pour Montréal toute demande doit être adressée au courriel suivant: Deplacements_mtl

Veillez noter que le courriel ci-dessus correspond aux Finances Locales de Montréal.

Pour Toronto toute demande doit être adressée au courriel suivant: Amex Toronto

Veillez noter que le courriel ci-dessus appartient aux Finances Locales de Toronto.

Veillez remplir le tableau ci-dessous. Pour plus de 6 voyageurs, veuillez restaurer la zone d'impression.

Faites parvenir votre demande par courriel aux adresses ci-dessus.

Nom des voyageurs	Date de départ jj-mm-aa	Date de retour jj-mm-aa	Billet requis le jj-mm-aa	Envoyer le billet électronique par courriel à :	Envoyer copie du billet électronique par courriel à :
Rivard, Danielle	18-05-2004	20-05-2004	14-05-2004	danielle_rivard@radio-canada.ca	richard_portelance@radio-canada.ca
Portelance, Richard	18-05-2004	20-05-2004	14-05-2004	richard_portelance@radio-canada.ca	

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant Richard Portelance	Employee Id / No d'employé	C.C. or WBS # / No C. de Cou D'OTP s.16(2)
Location (Room# - Building) / Adresse: (# de bureau - édifice) 19 ← MRC	Claim # / No. de la demande s.19(1)	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds
Home Base / Endroit de Travail Montréal	Tel / Tél. 4282	Destination & Departure Date / Destination & date de départ BERLIN, ALL. - 2004-05-24
Purpose of Trip / But du déplacement EGTA - Assemblée générale annuelle		Tickets & Advance Required By / Billets et avance requis le

Advance calculation / calcul de l'avance		Total Advance / Avance Totale
Meals / Repas	Accommodation cost / Frais d'hébergement	Others / Autre
28 04 2004		28 04 104
Authorization / Autorisation D. GOURD	Special Authorization / Autorisation Spéciale D. GOURD	

Departure / Départ 24 05 2004 Time: 17h15 (16h15)	Return / Retour 30 05 2004 Time: 15h05 (16h05)
--	---

Full day per Diem / Journée complète indemnité quotidienne 84.48	Days / Jours 6	= 506.88€
Or / Ou	For partial day / Pour portion de journée	
Breakfast / Déjeuner	Rate / Taux	Number of meals / Nbre de repas
Lunch / Dîner		
Dinner / Souper		
Less meals provided / Soustraire les repas fournis		
(- 2 déj @ 15€) + (- 1 dîner @ 18€) + (- 5 souper @ 31€) = 203€		Total (B) 303.68€

Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions		
Hotel Bar (du 25 au 30-05) = 61.50€ + 2004-05-29: 8 sup = 124€		125.98€
Restaurants (souper): voir factures 127 jointes; les repas sont imposables au		1280.558€
de chacune: ① 59.00€ + ② 264.00€ + ③ 198.00€ + ④ 232.50€		1406.538€
Other Expenses / Autres dépenses		

Hotel Room / Chambre d'hôtel	Hotel Maritim 5 nuits = 695€	Fp.	1185.628€
Local Transportation (taxis - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxis - location de voiture - voiture personnelle)	Taxis x2 Berlin aéroport 40€	Fp.	67.982€
Business calls / Appels d'affaire	Téléphones d'affaires locaux + à Montréal 60.60€		103.382€

Others / Autres (provide list / fournir la liste)	Cen'	s.16(2)
Episode		
Compte		
Projet		
RICHARD PORTELANCE / Data Autorisation selon DFA		Total (D) 1356.98

Comments / Commentaires

Taux selon relevé carte Am Ex 1.700. 2/3

REÇU Le	
07 JUN 2004	
Rép	

150702901	
140707	3281.59
1207	2915.51
Total (E)	3281.59

BALANCE DUE / SOLDE DÙ to CBC / à la SRC to employee / à l'employé(e) **Total (E)-(A) 3281.59**

SIGNATURE / SIGNATURE	DATE / DATE	ACCOUNTING USE ONLY / RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT		
Daniel Gourd	2004-06-22	CODE	AMOUNT	ACCT
Authorization / Autorisation	25/06/04	8225:		
Authorization (print) / Autorisation (lettres moulées)		8232:	518.08	1406.53
Audited By / Vérifié par		TG:	s.16(2)	
		TQ:		
		FO:	1356.98	
				12/7
				Pierre Roy / Date

**AMEX CANADA INC.**

TÉLÉPHONE: 514-597-7788

DECLARATION DE CONFIDENTIALITE-CLIQUEZ SUR LE BOUTON A GAUCHE

Copie du reçu du billet
[Imprimer cette page](#) | [Fermer la fenêtre](#) | [Aide](#)
Code de réservation

Sabre:	EPHYCO	Agence	
Numéro de billet:	7241692652593	d'émission:	MONTREAL QC
Compagnie aérienne		Agence	
d'émission:	SWISS	d'émission:	BB50/ADY
Date d'émission:	17MAY04	Numéro IATA:	69553083
Code voyage:	IT		
Numéro client:			s.19(1)
Passager:	PORTELANCE/RICHARD M		
BERLIN]			s.16(2)

24MAY04 SWISS LX 89

De: MONTREAL TRUDEAU, CANADA
Vers: ZURICH, SWITZERLAND

Départ:1715 Affaires Confirmé
Arrivée:0625 Base tarifaire: DMFCA

Confirmation: U347BH**25MAY04 SWISS LX 974**

De: ZURICH, SWITZERLAND
Vers: BERLIN TEGEL, GERMANY

Départ:0730 Affaires Confirmé
Arrivée:0900 Base tarifaire: DMFCA

Confirmation: U347BH**30MAY04 SWISS LX 975**

De: BERLIN TEGEL, GERMANY
Vers: ZURICH, SWITZERLAND

Départ:0940 Affaires Confirmé
Arrivée:1115 Base tarifaire: DMFCA

Confirmation: U347BH

Non valable avant le: 27MAY

Non valable après le: 24JUN

30MAY04 SWISS LX 88

De: ZURICH, SWITZERLAND
Vers: MONTREAL TRUDEAU, CANADA

Départ:1255 Affaires Confirmé
Arrivée:1505 Base tarifaire: DMFCA

Confirmation: U347BH

Non valable avant le: 27MAY

Non valable après le: 24JUN

Mode de paiement: Carte bancaire - American Express

s.16(2)

Endossement / restrictions: REF ISS OFF/NOENDO SEE IDS GYM/MKT 250NOREFD FREECHG

Ligne de composante tarifaire:

Tarif:	CAD IT
Taxes/droits/frais	
Taxes/Droits/Frais:	CAD 20.00 CA Taxe sur le transport aérien
Taxes/Droits/Frais:	CAD 1.05 XG Taxe sur les biens et les services (TPS)
Taxes/Droits/Frais:	CAD 108.49 XT Taxes cumulées

Total: CAD IT

Confirmation d'identité obligatoire pour l'enregistrement à l'aéroport

Avis:

Transportation and other services provided by the carrier are subject to conditions of contract and other important notices. Please ensure that you have received these notices, and if not, contact the travel agent or issuing carrier to obtain a copy prior to the commencement of your trip.

Transport et autres services offerts par le transporteur sous réserve du cahier des charges et d'autres avis importants remis avec cet itinéraire/reçu ; ils font partie intégrante du contrat de transport. Veuillez vous assurer que vous avez reçu ces avis et contacter l'agence de la compagnie aérienne émettrice du billet ou l'agent de voyages, si vous ne les avez pas, pour en obtenir une copie avant le début de votre voyage.

If the passenger journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention may be applicable. This convention governs and on most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of, or damage to baggage.

La convention de Varsovie peut-être applicable si le voyage du passager comporte une destination finale ou une escale dans un autre pays que le pays de départ. La convention de Varsovie régit et, dans la plupart des cas, limite la responsabilité du transporteur en cas de mort ou de lésions corporelles, ainsi qu'en cas de perte ou d'avarie de bagages. Voir également les avis intitulés Avis aux passagers internationaux concernant la limitation de responsabilité et Avis de limitation de responsabilité en matière de bagages.

Avis juridiques importants.

Avis concernant le copyright et la/les marque(s) déposée(s)

Sabro
virtually
there

*** KUNDENBELEG ***

Maritim pro Arte Hotel
Friedrichstrasse 7151
10117 Berlin
030 / 20335

25/05/04 22:16:56

Vorgangs-Nr: 32
Terminal-ID: 68028109
Trace-Nr: 12511
Beleg-Nr: 7989
UU-Nr: 9500906931

KARTENZAHLUNG

AMERICAN EXPRESS

s.16(2)

Gültig bis:

Aut.Nr: 753329

Total: 448,78 \$CAD

264 00ELIR

Tip: _____

Summe: _____

AS-Proc-Code = 00 022 00

Capt.-Ref. = 0526
AID59: 24
00 GEN.NR: 24

Unterschrift Kunde

AMERICAN EXPRESS

VERTRAGS NR: 9501858674

TRANSAKTIONS NR.: 0868

Hausen Bar
Charlottenstr. 67

10117 Berlin
KELLNER NR.: 01

BELEG-NR.: 3185

TERMINAL NR.: 8752862

KARTEN NR. VERFALLDATUM

KAUF-GASTRONOMIE 700,29 \$CAD
BETRAG: EUR 59,00
DER BETRAG ENTSPRICHT: DM 115,39

TIP-EXTRA: _____

GESAMTBETRAG: _____

Bitte belasten Sie hiermit meine Karte.
GENEHIGUNGSR. (1): 20

1
DATUM: 25/05/04 ZEIT: 19:44

Vielen Dank fuer Ihren Besuch.
Bitte bewahren Sie den Beleg auf

UNTERSCHRIFT



FAHRPREIS-QUITTUNG

gemäß 80-Kraft

Fahrpreis EUR Besitzer

incl.% MwSt. dankend erhalten

Fahrt am Uhr Konz.-Nr.

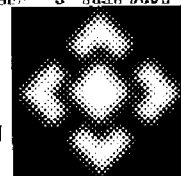
um Uhr Konz.-Nr.

von Uhr Konz.-Nr.

nach Uhr Konz.-Nr.

Berlin, den 25.05.04 Fahrer:

LOGO TAXI GMBH
Westfälische Str. 82
10709 Berlin
Tel. 361 70 80



WÜRFELFUNK

Sofortaufträge
Vorbestellungen
Kundennummern-Service

TAXI

21 01 01

Die schnelle Nummer

TAXI . Irp.e.call 0800-CABCALL = (0800 - 2222 55)

s.19(1)

France
TELE.

Philippe van
Jeune Lays

Restaurant
Bocca di Bacco
Friedrichstr.167-168
D-10117 Berlin
030-20672826

Restaurant
Bocca di Bacco
Friedrichstr.167-168
D-10117 Berlin
030-20672826

American Express
23/4.5.04 20:47 Uhr
Terminal-Nr.: 61503371 00 022 73
Trace-Nr.: 001263 Beleg-Nr.: 1231

American Express
26/2.5.04 22:28 Uhr
Terminal-Nr.: 61503371 00 022 73
Trace-Nr.: 001078 Beleg-Nr.: 1030

Kartenzahlung

Betrag 229,50 EUR

TRINKGELD 10,00
GESAMT 239,50
345,41 SCAN

Karte-Nr. :
Gültig bis :

s.16(2)

Proc-Code = 00 022 73
Ref. = 0530
Capt. = 25
00 GEN.NR: 25

4

Vertrags-Nr.: 9501811020
RID : 75095

BITTE BELEG AUFBEWAHREN UND DIE
KOPIE AN DEN KUNDEN AUSHANDIGEN

UNTERSCHRIFT: *Philippe van*
Transaktions Ref. Nr.: 1265

-- Karte akzeptiert --

Kartenzahlung

Betrag 188,00 EUR

TRINKGELD 10,00
GESAMT 198,00
236,07 SCAN

Karte-Nr. :
Gültig bis :

AS-Proc-Code = 00 022 73
Capt. = 0527
AIDS9: 25
00 GEN.NR: 25

3

Vertrags-Nr.: 9501811020
RID : 830654

BITTE BELEG AUFBEWAHREN UND DIE
KOPIE AN DEN KUNDEN AUSHANDIGEN

UNTERSCHRIFT: *Philippe van*
Transaktions Ref. Nr.: 1062

-- Karte akzeptiert --



Fahrpreis-Quittung

REINHARD IHOM
13086RENNBAHNSTR19

Fahrpreis 20,00 EURO

Zuschlag 33,99 SCAN EURO

Fahrt am um Uhr

von nach Stadtfahrt

Besitzer: FUNK 0178 7546622

Konz.-Nr. [Barcode]

Berlin, den 30. 5. 2004

Inkl. der gesetzlichen Mwst. erhalten

Unterschrift des Fahrers



Funk Taxi Berlin

...einfach anrufen und schon ist Ihr Taxi da!

- Vorbestellungen
- Kurier- und Botenfahrten
- Stammkundenservice
- Behindertenbeförderung



Restaurant Drees
Unter den Eichen
10117 Berlin
219 Friedrichstr.

Titel
29.11.04
GESCH. RECHN.

2 Riesling 0,2 X 6
1,71 16 Mast
NET 11

Verzehr:
Rechnungsbeleg
EURO Bar

219 GES
Str.
Ort de 84,48

Bewirtete Pers.

Umsatz per Bewirtung
(- 20% @ 15€) + (+ 10€)

X

Motell pro Arte Hotel
Friedrichstrasse 15
10117 Berlin
030 / 20335

30.05/04 07:22:45

Umgangs-Nr: 6667
Terminal-ID: 66098115
Trace-Nr: 19029
Beleg-Nr: 4931
UI-Nr: 9500306931

KARTENZAHLUNG
AMERICAN EXPRESS

s.16(2) Gültig bis:

Aut.Nr:	82130
Total:	13,93,91 / 4931
Summe:	817,10 EUR
Tip:	
AS-Proc-Code (= 00 022 20)	
Capt. Ref. = 0531	
AID59: 18	
00 GEN.NR: 18	
Unterschrift Kunde	



MARITIM

proArte Hotel Berlin

MARITIM proArte Hotel Berlin · Friedrichstraße 151 · 10117 Berlin

Friedrichstraße 151
10117 Berlin

Mr. Richard Portelance

Telefon (030) 2033-5
Telefax (030) 2033 4209

s.19(1)

e-mail info.bpa@maritim.de
www.maritim.de

Room No. : 0736
Arrival : 25.05.04
Departure : 30.05.04
Cashier : 17 BW
Page : 1
Customer No. :
V.A.T-No. : 5313/5729/0016

I N V O I C E : BPA391969

MARITIM ProArte Hotel, Berlin, 30.05.04 07:26

Description	Date	Debit EUR	Credit EUR
Übernachtung	25.05.	139.00	
Telephone	25.05.	9.20	
Telephone	25.05.	3.07	
Telephone	25.05.	4.60	
Minibar	26.05.	6.10	+
Übernachtung	26.05.	139.00	
Telephone	26.05.	0.77	
Telephone	26.05.	6.90	
Minibar	27.05.	3.30	+
Übernachtung	27.05.	139.00	
Hotelbar	27.05.	15.80	
->Rechnung#000500067150			
Hotelbar	27.05.	15.	
->Rechnung#000500067154			
Telephone	27.05.	0.77	
Telephone	27.05.	0.77	
Telephone	27.05.	5.37	
Telephone	27.05.	8.44	
Telephone	27.05.	6.90	
Telephone	27.05.	6.14	
Telephone	27.05.	7.67	
Minibar	28.05.	6.10	+
Übernachtung	28.05.	139.00	
Minibar	29.05.	6.60	+
Übernachtung	29.05.	139.00	
Hotelbar	29.05.	4.50	+
->Rechnung#000600089766			
Minibar manuell	30.05.	3.30	+
American Express	30.05.		

s.19(1)

1185,62 \$CAN Chambre = 695 €
104,91 \$CAN Frais rep. = 61,50 €
103,38 \$CAN Telephones d'affaires = 60,60 €
Locaux au Montreal
1393,91 \$CAN
817,10 €

s.19(1)

Es gelten die umseitig abgedruckten Geschäftsbedingungen.

Total

817.10

817.10

MARITIM Hotelgesellschaft mbH
Timmendorfer Strand
AG Bad Schwartau HRB 227
USt-IDNr.: DEB11272180
Steuer Nr.: 5313/5729/0016

Dr. Monika Gommolla
Geschäftsführer:
Christian G. Windfuhr
Hendrik Förster

Commerzbank AG
Konto-Nr. 073 380 800
(BLZ 120 400 00)

Postbank Hannover
Konto-Nr. 904 687 308
(BLZ 250 100 30)
IBAN DE42 250100200004687308

000021



MARITIM
proArte Hotel Berlin

MARITIM proArte Hotel Berlin · Friedrichstraße 151 · 10117 Berlin

Friedrichstraße 151
10117 Berlin

Mr. Richard Portelance

Telefon (030) 2033-5
Telefax (030) 2033 42 09

s.19(1)

e-mail info,bpa@maritim.de
www.maritim.de

Room No. : 0736
Arrival : 25.05.04
Departure : 30.05.04
Cashier : 17 BW
Page : 2
Customer No. :
V.A.T-No. : 5313/5729/0016

I N V O I C E : BPA391969

MARITIM ProArte Hotel, Berlin, 30.05.04 07:26

Description	Date	Debit	Credit
		EUR	EUR
Balance			0.00 EUR

Taxes and Service incl.	817.10 EUR
Total without tax	784.48 EUR
V.A.T 16.00%	112.70 EUR (817.10)

We thank you for patronizing MARITIM proArte Hotel Berlin and hope that we may able to welcome you in a MARITIM Hotel in the near future.

*) service in the name and on account of Acentic AG

Joker Weekend - your short stay with culinary highlights in all MARITIM Hotels.
Call +49 180 2312121.

Es gelten die umseitig abgedruckten Geschäftsbedingungen.

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant Portelance, Richard		Employee Id / No d'employé s.19(1)	C.C. or WBS # / No C. de C ou D'OTP s.16(2)
Location (Room# - Building) / Adresse: (N° de bureau - édifice) 19e MRC		Location # / no. de la demande	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds
Home Base / Endroit de Travail Montréal		Tel / Tél. 514-597-4282	Destination & Departure Date / Destination & date de départ Toronto : 2004-07-27
Purpose of Trip / But du déplacement Réunions : Olympiques et Vision			Tickets & Advance Required By / Billets et avance requis le 10/2
Advance calculation / calcul de l'avance			Total Advance / Avance Totale
Meals / Repas	Accommodation cost / Frais d'hébergement	Others / Autre	\$0.00 (A)
Authorization / Autorisation		Special Authorization / Autorisation Spéciale	
Trip Information / Renseignements sur le voyage			
Departure / Départ 27, 07, 2004 Time: 16h00		Return / Retour 29, 07, 2004 Time: 17h15	
Full day Per Diem / Journée complète indemnité quotidienne 60.00 x 2 Days / jours =			\$120.00
Or / Ou For partial day / Pour portion de journée			
Breakfast / Déjeuner	X	= \$0.00	\$0.00
Lunch / Dîner	X	= \$0.00	
Dinner / Souper	X	= \$0.00	
Less meals provided / Soustraire les repas fournis			Total (B) \$120.00
Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions			
2004-07-28 : Cocktail à la chambre avant réunion : J.Lays (R-C)			\$13.80
			Total (C) \$13.80
Other Expenses / Autres dépenses			
Hotel Room / Chambre d'hôtel			
Hotel #1 : \$365.70		Hotel #2 : \$0.00	
Hotel #3 : \$0.00		Hotel #4 : \$0.00	
			\$365.70
Local Transportation (taxi - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxi - location de voiture - voiture personnelle)			
#1 : \$10.00 #2 : \$12.00 #3 : \$8.00 #4 : \$146.3 #5 :			\$176.37
Business calls / Appels d'affaires			
Téléphones d'affaires locaux et interurbains			\$101.10
Others / Autres (provide list / fournir la liste)			
Stationnement hôtel Intercontinental			\$59.00
Compte			\$0.00
Projet			\$0.00
RICHARD PORTELANCE / Date			Total (D) \$702.17
Comments / Commentaires			
1587-602910			
020904			TM 120-0
1118			DM 13.80
Add amounts B+C+D / Additionner les montants B+C+D			Total (E) \$835.97
Total accountable advance / Avances dont il faut rendre compte			(A) \$0.00
BALANCE DUE / SOLDE DÙ <input type="checkbox"/> to CBC / à la SRC <input checked="" type="checkbox"/> to employee / à l'employé(e)			Total (E)+(A) \$835.97
SIGNATURE / SIGNATURE Requestor / Requérant Daniel Gourd		DATE / DATE 29/07/04	ACCOUNTING USE ONLY RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT
Authorization / Autorisation Daniel Gourd			CODE AMOUNT ACCT CODE AMOUNT ACCT
Authorization (print) / Autorisation (lettres moullées)			
Audited By / Vérifié par			

The grey captioned areas must be completed by the employee / Les parties désignées en gris doivent être complétées par l'employé. The red captioned areas are for accounting use only / Les parties désignées en rouge sont réservées à la comptabilité seulement.

RECEIPT



Cab No. 1089 G.S.T.# _____

From _____

To _____

Date 28/7 Amount 12.00

Signature [Signature]

FARE # 12 DATE: 30/7/04

CAB NO: 1089 AMOUNT \$ 10.00

DRIVER'S NAME [Signature]

FROM: _____

TO: _____

NOTE: AMOUNT SHOWN ABOVE INCLUDES G.S.T.
Driver is an Independent Contractor, any G.S.T. Input Credit may be claimed as "NOTIONAL" or applied to DRIVER'S Registration Number, not CO-OP CABS.

RECEIPT

Driver's G.S.T.# (if applicable)



416-366-6868
www.diamonntaxi.on.ca

DATE 01/28/04 AMT. \$ 8.00
FROM _____
TO _____
DRIVER'S NAME _____
CAB # 3210 GST # _____
THANK YOU

/Contract No. 72901749 Veh. 218214			
160 @	\$0.00/Km		
0 @	\$12.67/Hour		
2 @	\$38.00/Daily		176.00
0 @	\$228.00/Week		
Daily Revenue			176.00
PrePunch \$0.71			\$40.47
FUEL CONSERVATION TAX			\$0.80
Prem Loc Chg 14.00%			\$11.10
Veh Lic Recovery			\$1.72
P.S.T. 8.00%			\$7.17
G.S.T. 7.00%			\$9.11
Less \$0.00	Am't Due		<u>\$146.37</u>

TOOL

s.16(2)

Paid by VI
RICHARD H PORTEANCE
CANADIAN BROADCASTING CORP
Silver CHRYSLER PT CRUISE
IN: BUDT1 07/29/04 1359 12091
OUT: BUDT1 07/27/04 1855 Km: 11931
Driver: 160

*This when attached to your rental agreement is your itemized receipt.
THANK YOU for Renting from
Budget Car & Truck Rentals Toronto

COPY OF INVOICE

Membership No. :
 A/R Number :
 Group Code :
 Company Name : Cbc

s.19(1)

Richard Portelance**CA**

Room No. : 2225
 Arrival : 07-27-04
 Departure : 07-29-04
 Page No. : 1 of 2
 Folio No. : 90471
 Conf. No. : 137434
 Cashier No. :
 User ID : DHEREDIA

Date	Text	Charges CAD	Credits CAD
07-27-04	Local Call #62225 00:17:00 s.19(1)	1.72	
07-27-04	Parking	30.00	
07-27-04	Miscellaneous	-1.00	
	Declined newspaper delivery		
07-27-04	Accommodation	159.00	
07-27-04	Room - PST 5%	7.95	
07-27-04	GST 7%	11.13	
07-27-04	DMF	4.77	
07-28-04	Long Distance Call #72225 [00:01:00]	7.92	
07-28-04	Local Call #62225 00:14:00	1.50	
07-28-04	Long Distance Call #72225 [00:01:00]	7.92	
07-28-04	Long Distance Call #72225 [00:09:00] s.19(1)	14.36	
07-28-04	Mini-Bar - Food #2225 : CHECK #4751 [4751]	13.80	
07-28-04	Local Call #62225 [00:01:00]	1.50	
07-28-04	Local Call #62225 [00:51:00]	5.35	
07-28-04	Parking	30.00	
07-28-04	Long Distance Call #72225 [00:52:00]	48.99	
07-28-04	Local Call	1.50	

COPY OF INVOICE

Membership No. :
 A/R Number :
 Group Code :
 Company Name : Cbc

s.19(1)

Room No. : 2225
 Arrival : 07-27-04
 Departure : 07-29-04
 Page No. : 2 of 2
 Folio No. : 90471
 Conf. No. : 137434
 Cashier No. :
 User ID : DHEREDIA

Richard Portelance

CA

Date	Text		Charges CAD	Credits CAD
	#72225: [00:04:00]			
07-28-04	Accommodation		[159.00]	
07-28-04	Room.- PST 5%		[7.95]	
07-28-04	GST 7%	s.19(1)	[11.13]	
07-28-04	DMF		[4.77]	
07-29-04	Long Distance Call		[10.34]	
	#72225: [00:04:00]			
07-29-04	Visa			539.60
	s.16(2)			

Room - PST 5%	15.90	CAD	Total:	539.60	539.60
GST 7%	23.10	CAD			
Food - PST 8%	0.96	CAD			
	0.00	CAD	Balance Due:	0.00 CAD	



INTERCONTINENTAL.
 TORONTO CENTRE

Guest Signature: X _____

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.

GST Reg. No. 121956932

Information sur la personne à contacter.					
Personne Contact:		Adresse Électronique:		No Téléphone:	
Chantal Doucet		chantal.doucet@radio-canada.ca		4282	
Location:					
19e, MRC-Montréal					
Renseignements sur le voyage Choisir l'une des options ci-dessous.					
<input checked="" type="radio"/> Voyage au Canada <input type="radio"/> Voyage à l'étranger					
Centre de coûts ou OTP à facturer :			s.16(2)		
Destination :			Toronto		
But du voyage :			Rencontre avec l'équipe des ventes		
Renseignements sur le demandeur. Choisir l'une des options ci-dessous (ceci vous indique qui mettre en copie sur le courriel Groupwise).					
<input type="radio"/> Organisateur de voyages avec DFA (delegation financière) demandant des billets pour des personnes autres que lui-même. <u>Aucune copie requise.</u>					
<input type="radio"/> Organisateur de voyages sans DFA demandant des billets pour des personnes qui ne sont PAS PRÉAUTORISÉS. <u>Copiez le gestionnaire concerné.</u>					
<input type="radio"/> Organisateur de voyages sans DFA demandant des billets pour des personnes AVEC PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE. <u>Aucune copie requise.</u>					
<input checked="" type="radio"/> Voyageur AVEC PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE demandant un billet pour lui/elle même. <u>Aucune copie requise.</u>					
<input type="radio"/> Voyageur SANS PRÉ-AUTORISATION PERMANENTE demandant un billet pour lui/elle même. <u>Copiez le gestionnaire concerné.</u>					
Pour Montréal toute demande doit être adressée au courriel suivant: <u>Deplacements_mtl</u> Veuillez noter que le courriel ci-dessus correspond aux Finances Locales de Montréal.			Pour Toronto toute demande doit être adressée au courriel suivant: <u>Amex Toronto</u> Veuillez noter que le courriel ci-dessus appartient aux Finances Locales de Toronto.		
Veillez remplir le tableau ci-dessous. Pour plus de 6 voyageurs, veuillez restaurer la zone d'impression.					
Faites parvenir votre demande par courriel aux adresses ci-dessus.					
Nom des voyageurs	Date de départ jj-mm-aa	Date de retour jj-mm-aa	Billet requis le jj-mm-aa	Envoyer le billet électronique par courriel à :	Envoyer copie du billet électronique par courriel à :
Portelance, Richard	27-juil-04	29-juil-04	26-juil-04	richard_portelance@radio-canada.ca	



AMEX CANADA INC.

PHONE: 514-597-7788

DECLARATION DE CONFIDENTIALITE-CLIQUEZ SUR LE BOUTON A GAUCHE

eTicket Receipt Duplicate Copy

[Print this page](#) | [Close window](#) | [Help](#)

Sabre Reservation Code: DVEHVP

Ticket number: 0141692880152
 Issuing airline: AIR CANADA
 Date issued: 26JUL04
 Tour Code: ITCC205N s.19(1)

Issuing agent: MONTREAL CA
 Issuing agent: 20B5/A64
 IATA number: 69505450
 Invoice number: 0065515

Customer number:

Passenger: PORTELANCE/RICHARD s.16(2)

27JUL04 AIR CANADA AC 421

From: MONTREAL TRUDEAU, CANADA
 To: TORONTO ON, CANADA

Departs:1700 Economy Confirmed
 Arrives:1819 Fare basis: IONRBW
 Not valid before: 27JUL
 Not valid after: 27JUL

~~**29JUL04 AIR CANADA AC 422**~~

~~From: TORONTO ON, CANADA
 To: MONTREAL TRUDEAU, CANADA~~

~~Departs:1800 Economy Confirmed
 Arrives:1914 Fare basis: RONRBW
 Not valid before: 29JUL
 Not valid after: 29JUL~~

s.16(2)

Form of payment: Credit Card - American Express

Endorsement / restrictions: AC ONLY/NON-REF/CHGE FEE//CIC*160/35 ACONLY CBC

Fare calculation line:

YMQ AC YTO Q3.00 Q12.00 170.00 AC YMQ Q3.00 Q12.00 195.00 395.00ENDXT33.80XQ27.00SQ

Fare: CAD 395.00
Taxes/fees/charges
Taxes/fees/charges: CAD 11.22 CA Air Transportation Tax
Taxes/fees/charges: CAD 30.33 XG Goods and Services Tax GST
Taxes/fees/charges: CAD 60.80 XT Combined Taxes
Total: CAD 497.35

Positive identification required for airport check in

Notice:

Transportation and other services provided by the carrier are subject to conditions of contract and other important notices. Please ensure that you have received these notices, and if not, contact the travel agent or issuing carrier to obtain a copy prior to the commencement of your trip.

Transport et autres services offerts par le transporteur sous réserve du cahier des charges et d'autres avis importants remis avec cet itinéraire/reçu ; ils font partie intégrante du contrat de transport. Veuillez vous assurer que vous avez reçu ces avis et contacter l'agence de la compagnie aérienne émettrice



AMEX CANADA INC.

TÉLÉPHONE: 514-597-7788

DECLARATION DE CONFIDENTIALITE-CLIQUEZ SUR LE BOUTON A GAUCHE

Copie du reçu du billet

[Imprimer cette page](#) | [Fermer la fenêtre](#) | [Aide](#)

Code de réservation		Agence	
Sabre:	DVEHVP	d'émission:	MONTREAL CA
Numéro de billet:	0141692880177	Agence	
Compagnie aérienne		d'émission:	20B5/AB5
d'émission:	AIR CANADA	Numéro IATA:	69505450
Date d'émission:	28JUL04	Numéro de	
Code voyage:	ITCC205N	facture:	0065556
Numéro client:			
Passager: PORTELANCE/RICHARD M			
TORONTO]			

29JUL04 AIR CANADA AC 416
 De: TORONTO ON, CANADA
 Vers: MONTREAL TRUDEAU, CANADA
Confirmation: MS4JBV

TERMINAL 1 :Départ:1500 Economie Confirmé
 Arrivée:1611 Base tarifaire: R0NRBW

Non valable avant le: 29JUL
 Non valable après le: 29JUL

s.16(2)

Mode de paiement: Carte bancaire - American Express

Endossement / restrictions: VLD AC CIC*801/7 160/35 CBC 5 PCS

Ligne de composante tarifaire:
 YMQ AC YTO Q3.00 Q12.00 170.00I0NRBW AC YMQ Q3.00 Q12.00 195.00R0NRBW395.00 END
 XT33.80XQ27.00SQ

Billet Échangé: 28JUL04YUL
Tarif: CAD 395.00
Taxes/droits/frais
Taxes/Droits/Frais: CAD 11.22 CA Taxe sur le transport aérien
Taxes/Droits/Frais: CAD 30.33 XG Taxe sur les biens et les services (TPS)
Taxes/Droits/Frais: CAD 60.80 XT Taxes cumulées
Total: CAD 497.35

Confirmation d'identité obligatoire pour l'enregistrement à l'aéroport

Avis:
 Transportation and other services provided by the carrier are subject to conditions of contract and other important notices. Please ensure that you have received these notices, and if not, contact the travel agent or issuing carrier to obtain a copy prior to the commencement of your trip.

Transport et autres services offerts par le transporteur sous réserve du cahier des charges et d'autres avis importants remis avec cet itinéraire/reçu ; ils font partie intégrante du contrat de transport. Veuillez vous assurer que vous avez reçu ces avis et contacter l'agence de la compagnie aérienne émettrice

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant Richard Portelance		Employee id / No d'employé s.19(1)	C.C. or WBS # / No C. de C ou D'OTP s.16(2)
Location (Room - Building) / Adresse: (# de bureau - édifice) 19e MRC		Claim # / No. de la demande	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds
Home Base / Endroit de Travail Montréal		Tel / Tél. 514-597-4282	Destination & Departure Date / Destination & date de départ Toronto : 2004-12-21
Purpose of Trip / But du déplacement Rencontre de l'équipe des ventes de Toronto			Tickets & Advance Required By Billets et avance requis le
Advance calculation / calcul de l'avance			Total Advance / Avance Totale
Meals Repas	Accommodation cost Frais d'hébergement	Others Autre	\$0.00 (A)
Authorization / Autorisation		Special Authorization / Autorisation spéciale	
Trip Information / Renseignements sur le voyage			
Departure / Départ 21 / 12 / 2004 Time: 9h00		Return / Retour 21 / 12 / 2004 Time: 18h15	
Full day Per Diem / Journée complète Indemnité quotidienne X			\$0.00
Or / Ou For partial day / Pour portion de journée			
Breakfast / Déjeuner		= \$0.00	
Lunch / Dîner		= \$0.00	
Dinner / Souper		= \$0.00	
Less meals provided / Soustraire les repas fournis			\$0.00
Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions			\$0.00
Other Expenses / Autres dépenses			
Hotel Room / Chambre d'hôtel			\$0.00
Local Transportation (taxi - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxi - location de voiture - voiture personnelle)			
#1 : \$45.00 #2 : \$45.00 #3 : #4 : #5 : #6 : #7 : #8 : #9 : #10 :			\$90.00
Business calls / Appels d'affaire MONTRÉAL			
Others / Autres (provide list / fournir la liste)		s.16(2)	
Centre			
Episode			
Compte			
Projet			
RICHARD PORTELANCE / Date Autorisation selon DFA			\$90.00
Comments / Commentaires 313337006 190105 12:21			
Add amounts B-C+D / Additionner les montants B-C+D			\$90.00
Total accountable advance / Avances dont il faut rendre compte			\$0.00
BALANCE DUE / SOLDE DÙ <input type="checkbox"/> to CBC / à la SRC <input checked="" type="checkbox"/> to employee / à l'employé(e)			\$90.00
SIGNATURE / SIGNATURE Requestor / Représentant <i>Richard Portelance</i>		DATE / DATE 17.01.05	ACCOUNTING USE ONLY RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT
Authorization / Autorisation Daniel Gourd			CODE AMOUNT ACCT CODE AMOUNT ACCT
Authorization (pmt) / Autorisation (lettres moulées)			
Audited By / Vérifié par			

The grey captioned areas must be completed by the employee
Les parties désignées en gris doivent être complétées par l'employé.

The red captioned areas are for accounting use only
Les parties désignées en rouge sont réservées à la comptabilité seulement.

ROYAL TAXI (416) **777-9222**

www.royaltaxi.ca

DATE 2/12/04 AMT. \$ 45.00
FROM _____
TO _____
DRIVER'S NAME G.O. Oladepo GST# _____
CAB# A290 FARE INCLUDES GST

The driver is an Independent Contractor, any GST input credit may be claimed as "notional" or applied to the driver's GST registered number, not Royal Taxi Inc.

THANK YOU

RECEIPT

Car No 374 G.S.T. No. 2/12
From: _____
To: _____
Date: _____ Amount \$ 45
Signature: [Signature]



AMEX CANADA INC.

TÉLÉPHONE: 514-597-7788

DECLARATION DE CONFIDENTIALITE-CLIQUEZ SUR LE BOUTON A GAUCHE

Copie du reçu du billet

[Imprimer cette page](#) | [Fermer la fenêtre](#) | [Aide](#)

Code de réservation		Agence d'émission:	MONTREAL CA
Sabre:	FZXXWJ	Agence d'émission:	20B5/A66
Numéro de billet:	0142207146125	Numéro IATA:	69505450
Compagnie aérienne d'émission:	AIR CANADA	Numéro de facture:	0068942
Date d'émission:	14DEC04		
Code voyage:	ITCC205N s.19(1)		
Numéro client:			
Passager:	PORTELANCE/RICHARD M TORONTO		s.16(2)

21DEC04 AIR CANADA AC 405
 De: MONTREAL TRUDEAU, CANADA
 Vers: TORONTO ON, CANADA
Confirmation: MZWW6I

Départ:0900 Economie Confirmé
 TERMINAL 1 Arrivée:1020 Base tarifaire: T6TGB

Non valable avant le: 21DEC
 Non valable après le: 21DEC

21DEC04 AIR CANADA AC 142
 De: TORONTO ON, CANADA
 Vers: MONTREAL TRUDEAU, CANADA
Confirmation: MZWW6I

TERMINAL 1 Départ:1700 Economie Confirmé
 Arrivée:1813 Base tarifaire: T6TGB

Non valable avant le: 21DEC
 Non valable après le: 21DEC

s.16(2)

Mode de paiement: Carte bancaire - American Express:

Endossement / restrictions: VLD AC NONEND 5PIECES CIC*801/7 CBC

Ligne de composante tarifaire:

YMQ AC YTO Q3.00 Q15.00 104.00 AC YMQ Q3.00 Q15.00 104.00 244.00ENDXT21.68XQ30.00SQ

Tarif:	CAD 244.00
Taxes/droits/frais	
Taxes/Droits/Frais:	CAD 11.22 CA Taxe sur le transport aérien
Taxes/Droits/Frais:	CAD 19.97 XG Taxe sur les biens et les services (TPS)
Taxes/Droits/Frais:	CAD 51.68 XT Taxes cumulées
Total:	CAD 326.87

Confirmation d'identité obligatoire pour l'enregistrement à l'aéroport

Avis:

Transportation and other services provided by the carrier are subject to conditions of contract and other important notices. Please ensure that you have received these notices, and if not, contact the

travel agent or issuing carrier to obtain a copy prior to the commencement of your trip.

Transport et autres services offerts par le transporteur sous réserve du cahier des charges et d'autres avis importants remis avec cet itinéraire/reçu ; ils font partie intégrante du contrat de transport. Veuillez vous assurer que vous avez reçu ces avis et contacter l'agence de la compagnie aérienne émettrice du billet ou l'agent de voyages, si vous ne les avez pas, pour en obtenir une copie avant le début de votre voyage.

If the passenger journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention may be applicable. This convention governs and on most cases limits the liability of carriers for death or personal injury and in respect of loss of, or damage to baggage.

La convention de Varsovie peut-être applicable si le voyage du passager comporte une destination finale ou une escale dans un autre pays que le pays de départ. La convention de Varsovie régit et, dans la plupart des cas, limite la responsabilité du transporteur en cas de mort ou de lésions corporelles, ainsi qu'en cas de perte ou d'avarie de bagages. Voir également les avis intitulés Avis aux passagers internationaux concernant la limitation de responsabilité et Avis de limitation de responsabilité en matière de bagages.

Avis juridiques importants.

Avis concernant le copyright et la/les marque(s) déposée(s)

Sabre
virtually
there

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant <i>Richard Portelance</i>	Employee ID / No d'employé s.19(1)	C.F. No / WRC # / No de C.F. ou D'OT s.16(2)
Location (Room # - Building) / Adresse: (# de bureau - édifice) <i>19^e Ventes</i>	Claim # / no de la demande <i>1</i>	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manu. de Fonds <i>QUE</i>
Home Base / Endroit de Travail <i>Montréal MRE</i>	Tel / Tél. <i>4282</i>	Destination & Departure Date / Destination & date de départ <i>Quebec: 2004-02-03</i>
Purpose of Trip / But du déplacement <i>Rencontre => Structure</i>		Tickets & Advance Required By / Billets et avance requis le dj / m/m / ya

Advance calculation / calcul de l'avance		Total Advance / Avance Totale
Meals / Repas	Accommodation cost / Frais d'hébergement	(A)
Authorization / Autorisation	Special Authorization / Autorisation Spéciale	

Departure / Départ <i>03,02,04</i>	Time: <i>08h30 AM</i>	Return / Retour <i>04,02,04</i>	Time: <i>10h AM</i>
---------------------------------------	-----------------------	------------------------------------	---------------------

Full day Per Diem / Journée complète Indemnité quotidienne <i>Four fois 1 x 10\$</i>	Days / Jours <i>1</i>	= <i>10\$</i>	<i>10,00</i>
Or / Ou For partial day / Pour portion de journée	Rate / Taux	Number of meals / Nbre de repas	
Breakfast / Déjeuner	<i>1 x 10\$</i>	= <i>10\$</i>	
Lunch / Dîner	<i>X</i>	=	
Dinner / Souper	<i>X</i>	<i>s.16(2)</i>	<i>10,00</i>
Less meals provided / Soustraire les repas fournis	<i>s.19(1)</i>		
			Total (A) <i>20,00</i>

Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions <i>Souper 2004-02-03: 4 - Retourneaux</i>			<i>594,91</i>
--	--	--	---------------

Other Expenses / Autres dépenses Hotel Room / Chambre d'hôtel <i>Palace Royal (1 nuit)</i>			<i>152,58</i>
--	--	--	---------------

Local Transportation (taxi - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxi - location de voiture - voiture personnelle) <i>320 km à 0,10\$/km TG 32,00</i>			
---	--	--	--

Business calls / Appels d'affaire <i>2x Téléphones d'affaires</i>		<i>TG</i>	<i>4,54</i>
--	--	-----------	-------------

Others / Autres (provide list / fournir la liste) <i>Photocopies (2x0,25)</i>		<i>TG</i>	<i>0,50</i>
--	--	-----------	-------------

			Total (D) <i>189,62</i>
--	--	--	--------------------------------

Comments / Commentaires	Centre = <i>s.16(2)</i>	
<i>TM 20,00</i>	Épisode =	
<i>s.16(2) TG 37,04</i>	Compte =	
<i>TQ 152,58</i>	Projet =	
Add amounts B+C+D / Additionner les montants B+C+D <i>TM 594,91</i>	Total (E)	<i>804,53</i>
Total accountable au / Total à rendre compte	Total (E)-(A)	<i>804,53</i>

SIGNATURE / SIGNATURE <i>R. Portelance</i>	DATE / DATE <i>2004-02-24</i>	ACCOUNTING USE ONLY RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT		
Authorization / Autorisation <i>D. GOURD</i>	<i>21/02/04</i>	CODE	AMOUNT	ACCT
Audited By / Vérifié par				

CBC 0465 (07/2000)



775, avenue Honoré-Mercier
Québec (Québec) G1R 6A5

Tél. : (418) 694-2000
Télé. : (418) 380-2553
1 800 567-JARO

E-mail : palaceroyal@jaro.qc.ca
www.jaro.qc.ca

COMPTE CLIENT
GUEST FOLIO

PORTELANCE, RICHARD 2/2
RADIO-CANADA

s.19(1)

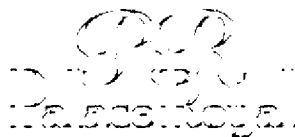
ARRIVÉE	03/02/04
ARRIVAL	
DÉPART	04/02/04
DEPARTURE	
NBRE PERS.	1
NO. GUEST	129.99
TAUX - RATE	

NUMÉRO DE FACTURE
INVOICE NUMBER 109357

Nº DE CHAMBRE
ROOM NO. 1009

TOUT COMPTE EN SOUFFRANCE SERA SUJET À DES FRAIS D'ADMINISTRATION DE
26,82% L'AN (2% PAR MOIS) PAYABLE SUR RÉCEPTION.
PAST DUE ACCOUNTS WILL BE SUBJECT TO AN ADMINISTRATION CHARGE OF
26,82% PER ANNUM (2% PER MONTH) PAYABLE UPON RECEIPT.

#	DATE	DESCRIPTION	MONTANT - AMOUNT
1	03/02/04 0203 19:56	TELEPHONE INTER.	2.80
		/ 4.0	
6	03/02/04 1009	CHAMBRE	129.99
7	04/02/04 0204 07:26	TELEPHONE INTER.	1.74
		/ 2.0	
8	04/02/04 2 COPIES	FAX/PHOTO/TIMBRE	0.50
		2 COPIES X \$0.25 CH	
9	04/02/04 1009	VISA	157.62-
		TAXE D'HEBERGEMENT	2.00
		TAXE FEDERALE	9.60
		TAXE PROVINCIALE	10.99
		TOTAL	0.00
		*** TAXES INCL ***	
		TAXE D'HEBERGEMENT	2.00
		TAXE FEDERALE	9.60
		#142859289 RT	
		TAXE PROVINCIALE	10.99
		#1022174301TQ0001	



Je m'engage personnellement à défrayer les frais encourus soit en partie ou en entier à défaut de paiement complet par la compagnie, l'association ou son représentant désigné et serai responsable des pertes ou dommages aux locaux ou à leur contenu.

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company or association fails to pay for any part or the full amount of these charges, and I shall be responsible for any loss or damage to the premises or it's content.

X

SIGNATURE DU CLIENT - GUESTS SIGNATURE

000035

Travel Authorization Request / Demande d'autorisation de voyage

Requestor's Name / Nom du requérant <i>Richard Portelance</i>	Employee Id / No d'employé s.19(1)	C.C. or WBS # / No C. de Cou D'OTP s.19(1)
Location (Room # - Building) / Adresse: (# de bureau - édifice) <i>Ventes 19e</i>	Claim # / No. de la demande	Manual Funds Commitment # / No. Engagement Manuel de Fonds <i>TOP</i>
Home Base / Endroit de Travail <i>MRE Montréal</i>	Tel / Tél. <i>4282</i>	Destination & Departure Date / Destination & date de départ <i>TORONTO: 2004-02-04</i>
Purpose of Trip / But du déplacement <i>Réunion Vision</i>	Tickets & Advance Required By Billets et avance requis le	

Advance calculation / calcul de l'avance		Total Advance / Avance Totale
Meals Repas	Accommodation cost Frais d'hébergement	Others Autre
Authorization / Autorisation <i>Portelance</i>		Special Authorization / Autorisation Spéciale

Departure / Départ <i>01, 03, 2004</i> Time: <i>16h00</i>	Return / Retour <i>02, 03, 2004</i> Time: <i>16h00</i>
--	---

Full day Per Diem / Journée complète Indemnité quotidienne <i>Frais frais 108 x 1</i>	Days / Jours <i>1</i>	=	<i>10,00</i>	<i>10,00</i>
Or / Ou For partial day / Pour portion de journée	Rate / Taux	Number of meals / Nbre de repas		
Breakfast / Déjeuner	X			
Lunch / Dîner	X			
Dinner / Souper	X			
Less meals provided / Soustraire les repas fournis				
			Total (B)	<i>10,00</i>

Duty Entertainment, Working Lunch, Staff Functions and Receptions / Frais de représentation, Repas au travail, Réceptions pour le personnel et Réceptions				
			Total (C)	<i>0</i>

Other Expenses / Autres dépenses				
Hotel Room / Chambre d'hôtel <i>Hotel Intercontinental</i>		<i>16249.85</i>		<i>159.85</i>
Local Transportation (taxis - own car - car rental) / Déplacements locaux (taxis - location de voiture - voiture personnelle) <i>Taxis @ TOR</i>				<i>90.00</i>
Business calls / Appels d'affaire				
Others / Autres (provide list / fournir la liste) <i>Stationnement Dorval</i>				<i>41.00</i>
			Total (D)	<i>290.85</i>

Comments / Commentaires MONTRÉAL		
Centre		s.16(2)
Épisode		
Compte		
Add amounts B+C+D / Additionner les montants B+C+D		Total (E) <i>300.85</i>
Total accountable advance / Avances dont il faut rendre compte		(A) <i>—</i>
BALANCE DUE / SOLDE DÙ	<input type="checkbox"/> to CBC / à la SRC	<input checked="" type="checkbox"/> to employee / à l'employé
		Total (E)-(A) <i>300.85</i>

SIGNATURE / SIGNATURE <i>Richard Portelance</i>	DATE / DATE <i>2004-03-12</i>	ACCOUNTING USE ONLY RÉSERVÉES À LA COMPTABILITÉ SEULEMENT		
Authorization / Autorisation <i>Richard Portelance</i>	<i>2004-03-12</i>	CODE	AMOUNT	ACCT
Authorization (print) / Autorisation (lettres moulées) <i>J. GOURD</i>	<i>2004-03-15</i>			
Audited By / Vérifié par				

CBC 0466 (07/2000)



INTERCONTINENTAL.
TORONTO CENTRE

INVOICE

s.19(1)

Membership No. :
A/R Number :
Group Code :
Company Name : Cbc

Mr Richard Portelance

s.19(1)

Room No. : 1920
Arrival : 03-01-04
Departure : 03-02-04
Page No. : 1 of 1
Folio No. : 59611
Conf. No. : 101989
Cashier No. : 17
User ID : SSALVO

Date	Text	Charges CAD	Credits CAD
03-01-04	*Accommodation	139.00	
03-01-04	Room - PST 5%	6.95	
03-01-04	Room - GST 7%	9.73	
03-01-04	DMF	4.17	
03-02-04	MasterCard		159.85
	s.16(2)		
Room - PST 5%		6.95	
Room - GST 7%		9.73	
		0.00	
		0.00	
		CAD	
		CAD	
		CAD	
		CAD	
Total:		159.85	159.85
Balance Due:		0.00	CAD



INTERCONTINENTAL.
TORONTO CENTRE

Guest Signature: X

Portelance

I agree that my liability for this bill is not waived and agree to be held personally liable in the event that the indicated person, company, or association fails to pay for any part or the full amount of these charges.
GST Reg. No. 121956932

WE KNOW WHAT IT TAKES™

225 Front Street West, Toronto, Ontario M5V 2X3 Tel: (416) 597 1400 Fax: (416) 597 8128

www.torontocentre.intercontinental.com • torontocentre@interconti.com

GST Reg. No. #121956932

000038

De : AMEX-MONTREAL AMEX-MONTREAL
Dest. : Chantal Doucet
Date : Lun, Fév 23, 2004 3:00 pm
Objet : Faire suivre : Air Canada - Electronic Ticket Itinerary/Receipt

>>> <AC_ITIN@AIRCANADA.CA> 23-02-2004 14:50:22 >>>

***** PLEASE DO NOT REPLY TO THIS E-MAIL *****

DANS LE CAS OU CET ITINERAIRE-RECU DE BILLET ELECTRONIQUE NE SERAIT PAS REDIGE DANS LA LANGUE DE VOTRE CHOIX (FRANCAIS OU ANGLAIS). VEUILLEZ APPELER LES RESERVATIONS D AIR CANADA AU 1-888-247-2262. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE METTRE VOTRE RESERVATION A JOUR ET VOUS ENVOYER UNE NOUVELLE COPIE.

THANK YOU FOR CHOOSING AIR CANADA.

THIS IS YOUR E-TICKET ITINERARY/RECEIPT. YOUR FLIGHT COUPONS ARE STORED IN OUR RESERVATION SYSTEM. THE CONDITIONS OF CONTRACT AND OTHER LEGAL NOTICES ARE PROVIDED WITH THIS ITINERARY/RECEIPT.

ALL PASSENGERS 16 YEARS OF AGE AND OLDER ARE REQUIRED TO PRESENT GOVERNMENT ISSUED PHOTO-ID (IE:PASSPORT, DRIVER S LICENCE, MEDICARE CARD, ETC) AT THE CHECK-IN COUNTER AND WHEN BOARDING THE AIRCRAFT. THE NAME ON THE PHOTO-ID MUST MATCH THE NAME ON THIS ITINERARY/RECEIPT. IF YOU ARE TRAVELLING TO A FOREIGN COUNTRY, IT IS YOUR OBLIGATION TO OBTAIN ALL NECESSARY TRAVEL DOCUMENTS SUCH AS A PASSPORT OR VISA, AS DIRECTED BY EMBASSIES AND CONSULATES. IN ADDITION, YOU MUST PRESENT YOUR ITINERARY/RECEIPT TO IMMIGRATION AUTHORITIES, IF REQUESTED.

PLEASE REVIEW THIS ITINERARY/RECEIPT AND SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, CALL US WITHIN 24 HOURS OF RECEIPT OF THIS ITINERARY/RECEIPT. IN ADDITION, FOR FLIGHT ARRIVAL/DEPARTURE INFORMATION OR TO MAKE CHANGES TO YOUR RESERVATION, PLEASE CALL 1-888-247-2262 OR CONSULT YOUR LOCAL TELEPHONE DIRECTORY.

AIR CANADA AND TRENT TRAVEL INSURANCE ARE PLEASED TO OFFER TRIP CANCELLATION AND EMERGENCY TRAVEL HEALTH INSURANCE. FOR MORE INFORMATION AND TO PURCHASE TRAVEL INSURANCE CALL 1-800-420-3011. TRAVEL INSURANCE MUST BE PURCHASED WITHIN 14 DAYS OF RECEIVING YOUR ITINERARY/RECEIPT AND PRIOR TO YOUR FIRST FLIGHT.

AIR CANADA RESERVATIONS 1-888-247-2262
AIR CANADA FLIGHT INFORMATION 1-888-422-7533
AIR CANADA WEBSITE www.AIRCANADA.COM

RECEIPT

BOOKING REF: LE2LZI

s.19(1)
PORTELANCE/RICHARD M
FI

TICKET NUM: 014 2116 591773

DATE OF ISSUE: 23 FEB 04
PLACE OF ISSUE: YYZITAC

IATA NUMBER: 67991276
TORONTO CANADA

FARE
556.00CAD

TOTAL PER PASSENGER
NO ADC

FARE CALCULATION:

01MAR04YMQ AC YTO Q15.00R263.00AC YMQ Q15.00R263.00CAD556.00
END ROE1.00 PD13.08CA41.73XG46.86XQ27.00SQ

PAYMENT(S): CCAX

s.16(2)

AC ONLY/
NOT TRANSFERABLE

ITINERARY

AIR CANADA AC 423 U-CONFIRMED EQUIP: 763
DEPART: MONTREAL TRUDEAU INTL MON 01MAR04 1800 *17h cc@*
ARRIVE: TORONTO PEARSON INTL MON 01MAR04 1920
ARRIVES AT: TERMINAL T2

AIR CANADA AC 142 U-CONFIRMED EQUIP: 333
DEPART: TORONTO PEARSON INTL TUE 02MAR04 1700
ARRIVE: MONTREAL TRUDEAU INTL TUE 02MAR04 1815
DEPARTS FROM: TERMINAL T2

CREER PAR LBER

IMPORTANT CONDITIONS (1-07JUL03)

1/ TO HELP US PROVIDE BETTER SERVICE AND ON-TIME DEPARTURES, WE RECOMMEND THAT YOU CHECK IN AT THE CHECK-IN COUNTER OR KIOSK BY THE TIME SHOWN BELOW PRIOR TO YOUR SCHEDULED DEPARTURE. HOWEVER, YOU MUST BE AVAILABLE FOR BOARDING AT THE BOARDING GATE BY THE DEADLINE SHOWN BELOW. FAILURE TO MEET THE APPLICABLE DEADLINE MAY RESULT IN THE RE-ASSIGNMENT OF ADVANCE SEATS, CANCELLATION OF RESERVATIONS AND INELIGIBILITY FOR DENIED BOARDING COMPENSATION.

INTRA-CANADA: CHECK-IN/KIOSK 60 MIN. AND BOARDING GATE 25 MIN.
EXCEPTION:
BETWEEN TORONTO & MONTREAL: CHECK-IN/KIOSK 30 MIN. AND BOARDING GATE 20 MIN.
BETWEEN TORONTO & OTTAWA: CHECK-IN/KIOSK 30 MIN. AND BOARDING GATE 20 MIN.

TO/FROM USA*: CHECK-IN/KIOSK 90 MIN. AND BOARDING GATE 25 MIN.

TO/FROM INTERNATIONAL*: CHECK-IN/KIOSK 120 MIN. AND BOARDING GATE 25 MIN.

Relevé de transaction
Transaction record
Aéroports de Montréal
375 Romeo Vachon Nord
Dorval QC
Desj: 68045410
E: 04/03/01 16:07:10
Term: 118 RE: 4419
No
Expir: 41.00 \$
P: 04/03/02 17:14:50
#TPS/GST 133140517RT
#TVQ/PST 1009822115



s.16(2)

RECEIVED PAYMENT
PAID \$43
DATE 03/02/04 #73
DRIVER *[Signature]*
WITH THANKS *[Signature]*

RECEIPT FOR LIMOUSINE SERVICES
AMT. 4700 G.I. DATE 31 of
FROM 17
TO
AIRLIFT LIMOUSINE SERVICE LTD.
CAR NO. 31 DRIVER: *[Signature]*